



Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce

POKL 2711.23.2013

Kraków: Zakup usługi przeprowadzenia kursu z języka angielskiego w ramach realizacji projektu Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce

Numer ogłoszenia: 135830 - 2013; data zamieszczenia: 08.04.2013

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: Zespół Jednostek Edukacyjnych Województwa Małopolskiego w Krakowie, os. Teatralne 4a, 31-945 Kraków, woj. małopolskie, tel. 12 6442872, 501642173, faks 12 6449997.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** www.zjewm.edu.pl

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Inny: jednostka organizacyjna województwa małopolskiego.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Zakup usługi przeprowadzenia kursu z języka angielskiego w ramach realizacji projektu Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce.

II.1.2) Rodzaj zamówienia: usługi.

II.1.4) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia: 1/. Przedmiotem niniejszego postępowania jest przeprowadzenie kursu z języka angielskiego dla uczniów i uczennic Szkoły Policealnej Pracowników Służb Medycznych i Społecznych w Nowym Sączu, kształcących się w zawodach medycznych i społecznych, w ramach realizacji projektu pn. Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce, współfinansowanego w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. 2/. Przedmiotem zamówienia jest realizacja dla grupy 9 osób, kształcących się w zawodach medycznych i społecznych - uczniów i uczennic Szkoły Policealnej Pracowników Służb Medycznych i Społecznych w Nowym Sączu łącznie 40 godzin kursu z języka angielskiego. 3/. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić na własny koszt wszystkie elementy związane z realizacją zamówienia, to jest w szczególności: a.wykładowców posiadającą kwalifikacje i doświadczenie w prowadzeniu kursów z języka angielskiego, b.materiały szkoleniowe dla każdego uczestnika kursu, które po zakończeniu kursu przechodzą na własność Szkoły Policealnej Pracowników Służb Medycznych i Społecznych w Nowym Sączu tj.:2 szt. English for physiotherapy. Podręcznik angielski dla fizjoterapeutów. (z płytką CD), Autor: Joanna Ciecierska. Wydawnictwo Lekarskie PZWL; 1 szt. Translatica. Przenośny słownik angielsko-polski i polsko-angielski (Pendrive 2 GB) - PWN, 1 szt. Wielki multimedialny słownik angielsko-polski i polsko-angielski PWN-Oxford (Pendrive 2 GB) c.zapewnienie dostępu do materiałów dydaktycznych, które przechodzą na własność Kursanta:9 szt. teczek A4 skrzydłowych, 9 szt. długopisów, 9 szt. kserokopii prezentacji multimedialnych. 4/.Ramowy program kursu: Kurs musi się odbywać w oparciu o opracowany przez prowadzącego, według niżej wymienionych

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Lider projektu:

Województwo Małopolskie
Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
e-mail: bkz.sekretariat@umwm.pl, www.zawodowa-malopolska.pl



MODERNIZACJA
KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO
W MAŁOPOLSCE

Realizator projektu dla szkół Województwa Małopolskiego:

Zespół Jednostek Edukacyjnych
Województwa Małopolskiego w Krakowie
tel. 12 644 41 28; e-mail: pokl.malopolska@gmail.com
www.zjewm.edu.pl



Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce

założeń PROGRAM kursu, załączony do oferty, obejmujący 40 godzin zajęć. 1.Opis pracy technika masażyisty. 2.Części ciała. Podstawowe struktury anatomiczne organizmu(kości, stawy, mięśnie, narządy wewnętrzne, tkanki, komórki). 3.Określenie podstawowych chorób układu ruchu, nerwowego, krążenia, oddechowego, pokarmowego, moczowo- pęciowego oraz zaburzeń w obrębie skóry. Objawy chorób. 4.Określenie typowych czynności związanych z masażem. Ruchy w stawach. 5.Wydawanie poleceń pacjentowi dotyczących realizacji zadań masażyisty z wykorzystaniem zwrotów grzecznościowych. 6.Nauka pisania e- maila w związku z zamówieniami produktów służących do masażu. 7.Rodzaje masażu. Techniki masażu - podstawowe rodzaje ćwiczeń 8.Czytanie i tłumaczenie skierowania na zabieg masażu. 9.Komunikacja z zespołem terapeutycznym. 10.Społeczne konsekwencje choroby i niepełnosprawności. 11.Podstawowe zagrożenia dla zdrowia i życia, mienia i środowiska naturalnego związane z wykonywaniem zawodu. 12.Pierwsza pomoc poszkodowanych w wypadkach przy pracy w zawodzie masażyisty 5/. Liczba uczestników: 9 osób. Rekrutację na kurs prowadzi Zamawiający. Wykonawca otrzyma listę uczestników po podpisaniu umowy. 6/.Czas trwania kursu: 40 godzin, przy czym przez 1 godzinę trwania kursu Zamawiający rozumie godzinę dydaktyczną 45 min. Zajęcia odbywają się w czasie wolnym od nauki w szkolnej, w dni powszednie. Przewiduje się po każdej godzinie dydaktycznej 5 min. przerwy. 7/. Czas realizacji: do 15 czerwca 2013 roku. Zamawiający zaleca, aby kurs planowany był w dni powszednie. 8/. Szczegółowy harmonogram realizacji przedmiotu zamówienia zostanie ustalony z Przedstawicielem Zamawiającego - Liderem Szkolnym po podpisaniu umowy. Kurs powinien zostać zorganizowany w czasie wolnym od nauki szkolnej, w dni powszednie. Umowa będzie realizowana w Szkole Policealnej Pracowników Służb Medycznych i Społecznych w Nowym Sączu. Zamawiający udostępnia bezpłatnie sale wykładowe w godzinach, w których nie są wykorzystywane do prowadzenia zajęć szkolnych. 9/.Obowiązki wykonawcy: Do obowiązków Wykonawcy należy przede wszystkim: a.materiały szkoleniowe dla każdego uczestnika kursu, które po zakończeniu kursu przechodzą na własność Szkoły Policealnej Pracowników Służb Medycznych i Społecznych w Nowym Sącz tj.: 2 szt. English for physioterapy. Podręcznik angielski dla fizjoterapeutów. (z płytką CD), Autor: Joanna Ciecierska. Wydawnictwo Lekarskie PZWL; 1 szt. Translatica. Przenośny słownik angielsko-polski i polsko-angielski (Pendrive 2 GB) - PWN, 1 szt. Wielki multimedialny słownik angielsko-polski i polsko-angielski PWN-Oxford (Pendrive 2 GB) b.zapewnienie dostępu do materiałów dydaktycznych, które przechodzą na własność Kursanta: 9 szt. teczek A4 skrzydłowych, 9 szt. długopisów, 9 szt. kserokopii prezentacji multimedialnych. c.realizacja kursu przez wykwalifikowanych trenerów/kadrę, posiadającą kwalifikacje i doświadczenie w prowadzeniu kursów z tematu objętego przedmiotową umową, d.realizacja kursu zgodnie z harmonogramem realizacji przedmiotu zamówienia ustalonym z Przedstawicielem Zamawiającego - Liderem Szkolnym po podpisaniu umowy, e.zorganizowanie i przeprowadzenie po zakończeniu zajęć egzaminu wewnętrznego, f.opracowanie i wydanie zaświadczeń potwierdzających uczestnictwo w kursie, g.po zakończeniu kursu wypełnienie z uczestnikami anonimowej ankiety ewaluacyjnej. 10/.W ramach promocji przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązany jest także do: a.oznakowania sal, w których będą odbywały się zajęcia, zgodnie z Wytycznymi dotyczącymi oznaczania projektów w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, b.informowania uczestników kursu o fakcie współfinansowania zajęć ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, c.stosowania na wszystkich dokumentach znaków zgodnie z wytycznymi POKL. Wzór papieru firmowego zostanie udostępniony przez Zamawiającego niezwłocznie po podpisaniu umowy. 11/.Wykonawca po zakończeniu kursu przedstawi Zamawiającemu

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Lider projektu:

Województwo Małopolskie
Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
e-mail: bcz.sekretariat@umwm.pl, www.zawodowa-malopolska.pl



MODERNIZACJA
KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO
W MAŁOPOLSCE

Realizator projektu dla szkół Województwa Małopolskiego:

Zespół Jednostek Edukacyjnych
Województwa Małopolskiego w Krakowie
tel. 12 644 41 28; e-mail: pokl.malopolska@gmail.com
www.zjewm.edu.pl



Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce

następujące dokumenty, zatwierdzone przez przedstawiciela Wykonawcy: a.istę obecności z własnoręcznymi podpisami uczestników kursu w każdym dniu szkolenia, b.program kursu oraz dziennik zajęć, c.protokół z egzaminu wewnętrznego, d.potwierdzenia odbioru materiałów szkoleniowych wraz z jednym egzemplarzem kserokopii prezentacji multimedialnych, e.kopie zaświadczeń potwierdzających uczestnictwo w kursie wraz z potwierdzeniem ich odbioru przez uczestników, f.oryginały ankiet ewaluacyjnych, g.informację o zrealizowaniu usługi wraz z rachunkiem/Fakturą Vat..

II.1.6) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 80.31.00.00-0.

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie.

II.1.8) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie.

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Zakończenie: 15.06.2013.

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WADIUM

Informacja na temat wadium: nie dotyczy

III.2) ZALICZKI

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW

• III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

- o Za spełniających warunek dysponowania odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia Zamawiający uzna Wykonawców, którzy dysponują lub będą dysponować na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy co najmniej jedną osobą posiadającą ukończone studia licencjackie lub magisterskie z filologii angielskiej z uprawnieniami pedagogicznymi, która posiada co najmniej roczne doświadczenie w nauczaniu języka angielskiego w szkołach językowych lub innych placówkach edukacyjnych dla osób powyżej 15 roku życia.

III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu należy przedłożyć:

- wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami;
- oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego





Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce

III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

III.4.4) Dokumenty dotyczące przynależności do tej samej grupy kapitałowej

- lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej;

III.5) INFORMACJA O DOKUMENTACH POTWIERDZAJĄCYCH, ŻE OFEROWANE DOSTAWY, USŁUGI LUB ROBOTY BUDOWLANE ODPOWIADAJĄ OKREŚLONYM WYMAGANIOM

W zakresie potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane, dostawy lub usługi odpowiadają określonym wymaganiom należy przedłożyć:

- inne dokumenty
szczegółowy program kursu

III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)

1/. Pełnomocnictwo - do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu albo do reprezentowania Wykonawcy w zawarciu umowy, jeżeli osoba reprezentująca Wykonawcę w postępowaniu o udzielenie zamówienia nie jest wskazana, jako upoważniona do jego reprezentacji we właściwym rejestrze lub w Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej. 2/. dowód dysponowania zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia w przypadku polegania na zdolnościach innych podmiotów, zgodnie z art. 26 ust. 2b ustawy, w szczególności pisemne zobowiązanie innych podmiotów do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia wraz z wykazaniem, że zobowiązanie to zostało podpisane przez osoby uprawnione (np. dokumenty rejestrowe, pełnomocnictwa) - jeżeli dotyczy

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego





Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert: najniższa cena.

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.zjewm.edu.pl

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: Zespół Jednostek Edukacyjnych Województwa Małopolskiego w Krakowie, os. Teatralne 4a, 31-945 Kraków pok. nr 102a.

IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 16.04.2013 godzina 12:00, miejsce: Zespół Jednostek Edukacyjnych Województwa Małopolskiego w Krakowie, os. Teatralne 4a, 31-945 Kraków pok. nr 213.

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

IV.4.16) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej: Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego za pośrednictwem Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, działanie 9.2; Projekt Systemowy Województwa Małopolskiego Modernizacja Kształcenia Zawodowego w Małopolsce..

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Lider projektu:

Województwo Małopolskie
Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
e-mail: bkz.sekretariat@umwm.pl, www.zawodowa-malopolska.pl



MODERNIZACJA
KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO
W MAŁOPOLSCE

Realizator projektu dla szkół Województwa Małopolskiego:

Zespół Jednostek Edukacyjnych
Województwa Małopolskiego w Krakowie
tel. 12 644 41 28; e-mail: pokl.malopolska@gmail.com
www.zjewm.edu.pl